

IMPORTANTE

DEBE SEGUIR ESTE MANUAL DE USUARIO PARA UTILIZAR ESTE KIT DE CONTROL DE DOPAJE DE VERSAPAK *PARA ORINA*

INTRODUCCIÓN

Bienvenido al manual de usuario para responsables de controles de dopaje; **CIERRE** del kit de control de dopaje de Versapak *para orina*.



Por favor lea todas las instrucciones detenidamente.



Regístrese y descargue más información sobre el uso, la formación en vídeo y las instrucciones en otros idiomas.

• *Pour voir et télécharger des instructions dans d'autres langues, visitez:*

• *Anweisungen zum Herunterladen und Herunterladen von Anweisungen in anderen Sprachen finden Sie unter:*

• *Para ver y descargar instrucciones en otros idiomas, visite:*

www.versapak-anti-doping.com

INDICACIONES DE USO

- El kit de control de dopaje Versapak debe ser utilizado por responsables de controles de dopaje y laboratorios aprobados y autorizados con arreglo a las **Normas internacionales sobre pruebas e investigaciones (ISTI)**.
- El kit de control de dopaje de Versapak se utilizará para el almacenamiento y transporte antimanipulaciones de muestras humanas (orina y sangre).
- El kit de control de dopaje de Versapak siempre debe utilizarse de conformidad con este manual de instrucciones y de acuerdo con los términos y condiciones de venta firmados y aceptados de Versapak Doping Control Ltd.

ANTES DE USAR

- «Si aún no ha comprobado la 'Fecha de caducidad» de la etiqueta, le recomendamos hacerlo antes de proceder. No utilice este producto si la fecha ha pasado.»



ADVERTENCIA: La caja en que venía este producto tiene una etiqueta y envoltorio nulos. Si hay alguna evidencia de que la caja había sido abierto o manipulada, no continúe utilizando el kit, póngase en contacto con el responsable de su organización para obtener instrucciones.

ÍNDICE

Compruebe el contenido y asegúrese de que el kit está intacto.

1. Dos recipientes de seguridad antimanipulaciones, bases y tapas (una azul, una roja, con números únicos)
2. Dos botes de orina de vidrio con números únicos (uno rojo, uno azul). con tapones de rosca con código de color
3. Etiqueta de seguridad antimanipulación (para volver a precintar el envase)
4. Bolsas a prueba de fugas con almohadillas absorbentes
5. Instrucciones de uso
6. 6 etiquetas con código de barras
7. Embalaje de caja



Fig. a. Contenido



IMPORTANTE: El embalaje de la caja no debe desecharse. Se utilizará de nuevo para enviar las muestras al laboratorio elegido. Es muy importante asegurar que las muestras se coloquen en la caja de embalaje de la «manera correcta» como indican las ilustraciones y flechas.

- Asegúrese de que todos los componentes del kit tienen números de serie coincidentes (Fig. b)
 1. En la base y en la tapa de los recipientes
 2. En la etiqueta del bote
 3. En la etiqueta de seguridad suministrada

Fig. b. Números de serie



NOTA: si tiene alguna duda sobre la integridad de su kit, no lo utilice, contacte con el responsable de su organización.

CÓMO EMPEZAR

- Recoja la muestra de orina según el Anexo D de las ISTI, use un recipiente de recogida de orina de Versapak para verter el contenido de forma segura en los botes de muestras
- Llene los botes hasta las marcas de nivel, como muestran las flechas (fig. c y d) de conformidad con el anexo D de las ISTI 2015:



Fig. c. Nivel de llenado rojo

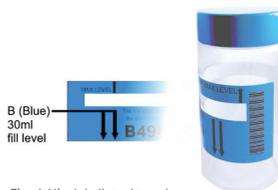


Fig. d. Nivel de llenado azul

ⓘ IMPORTANTE: No llenar más allá de la marca de nivel de llenado «Máx» de los botes

ⓘ Nota: recogida de muestras parciales

Si un atleta no puede entregar la cantidad necesaria de orina, debe recogerse una muestra parcial temporalmente con arreglo a lo dispuesto en el anexo F de las ISTI y almacenarla de manera segura. Utilice un kit para recogida de muestras de orina parciales de Versapak (BPK3) utilizado para el almacenamiento seguro de las muestras de orina parciales de los atletas hasta que pueda facilitarse una muestra completa.

CIERRE

- Cierre los botes con el tapón de rosca, asegurándose de apretarlo bien (pero no demasiado).
- Coloque cada bote en su correspondiente base del recipiente. Recipiente rojo interior (rojo) A, recipiente azul interior (azul) B.
- En una superficie plana, coloque las tapas de los recipientes correspondientes (rojo/azul) sobre las bases alineando los puntos de colores (fig. e.) y con la palma de la mano, presione firmemente hacia abajo hasta que oiga el clic de cierre.

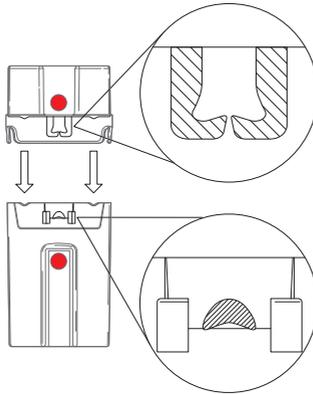


Fig. e. Ilustración del cierre de la tapa

- Revise visualmente ambos lados del recipiente y asegúrese (1) de que las patillas de cierre están en su lugar, debajo del mecanismo de bloqueo (2) (Fig. f).

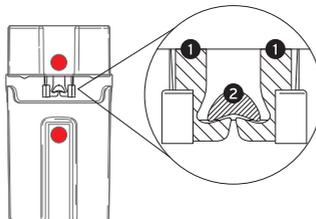
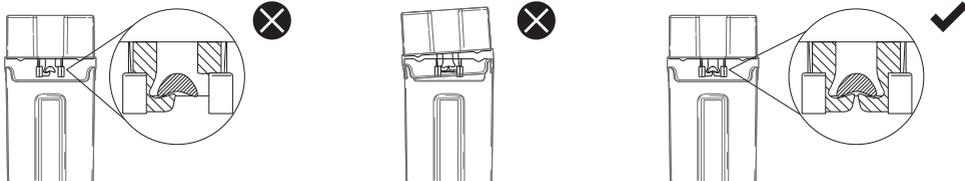


Fig. f. Ilustración de tapa cerrada



ADVERTENCIA La siguiente figura ilustra un bloqueo incorrecto. Asegúrese de que su mecanismo de bloqueo está en la posición correcta y que todas las patillas están en su lugar.



Su recipiente antimanipulaciones de Versapak ahora está seguro y listo para el almacenamiento y el transporte.



IMPORTANTE: Los recipientes de Versapak son a prueba de manipulaciones. Para garantizar la seguridad en el transporte, todos los recipientes y las muestras deben manipularse con cuidado y de acuerdo con estas instrucciones de uso y los términos y condiciones de venta.



IMPORTANTE: El responsable del control de dopaje se encarga de llevar a cabo una recogida correcta y de realizar comprobaciones para asegurar que el kit de VERSAPAK esté bien cerrado con arreglo a lo dispuesto en la sección 6.3.4, anexos D y E de las ISTI.

- Por último, coloque ambos recipientes de nuevo en el embalaje en el que venían, usando la tarjeta que se pliega en V para evitar que el envase se mueva durante el tránsito (fig. g) y asegúrese de que los recipientes estén insertados en posición vertical (fig. h).



IMPORTANTE: No tumbe o gire las cajas durante el almacenamiento o el tránsito.

- Cierre y precinte la caja con la pegatina antimanipulaciones para que esté lista para el transporte.



Fig. g. Tarjeta que se pliega en V

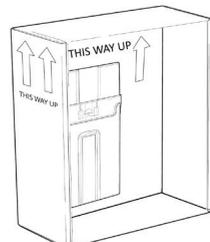


Fig. h. Esta parte hacia arriba



Para cumplir las normativas que rigen el transporte de muestras humanas, le recomendamos que utilice bolsas seguras de Versapak que cumplen la UN3373 y P650 y precintos de seguridad T2 de Versapak para poder transportar múltiples cajas de muestras recogidas. Visite nuestro sitio web para ver la gama completa. www.versapak-anti-doping.com

- Coloque las cajas en la bolsa de control de dopaje de Versapak. Asegúrese de que las cajas están en vertical y de usar los divisores suministrados cuando lo necesite (fig. i)



IMPORTANTE: No tumbe ni gire las cajas mientras estén en las bolsas de transporte seguras. Utilice separadores para asegurar que la caja se quede en vertical en todo momento.



Fig. i. Caja en vertical en bolsa

Cierre la bolsa como se muestra en la fig. j.



Fig. j. Explicación del sistema de seguridad T2 de Versapak



QUÉ HACER Y QUÉ EVITAR

- Al manipular muestras, tome las precauciones necesarias, lleve la ropa de protección adecuada y guantes.
- Asegúrese de enroscar bien las tapas de los botes de cristal (pero no excesivamente)
- Una vez cerrados, los recipientes deben colocarse en el embalaje en el que venían, en posición vertical. **No** tumbe o gire la caja o la bolsa.
- **No** llene los botes de cristal por encima del indicador de nivel máx.
- **No** deje los botes o recipientes a la luz solar directa
- **No** intente rayar o difuminar los números de serie de los recipientes o botes.
- Una vez cerrados **no** intente volver a abrirlos Solo los laboratorios cualificados pueden abrir kits de muestras y tener las herramientas necesarias.



Nota: sólo los responsables de controles de dopaje cualificados pueden manipular la recogida de muestras y su transporte al laboratorio. Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar los kits, no intente utilizarlos, póngase en contacto con el responsable de su organización.



Regístrese y descargue más información sobre el uso, la formación en vídeo y las instrucciones en otros idiomas.

- *Pour voir et télécharger des instructions dans d'autres langues, visitez:*
- *Anweisungen zum Herunterladen und Herunterladen von Anweisungen in anderen Sprachen finden Sie unter:*
- *Para ver y descargar instrucciones en otros idiomas, visite:*
www.versapak-anti-doping.com

Tenga en cuenta que las instrucciones de uso publicadas con anterioridad a la fecha de esta guía ya no son válidas.

versapak[®]
Doping Control Limited

Versapak Doping Control Ltd., 4 Veridion Way, Erith, Kent DA18 4AL

Teléfono: +44 20 83 33 53 20

Email: info@versapak-anti-doping.com

www.versapak-anti-doping.com